

NOTAS Y RESEÑAS

RESEÑAS

XOSE A. PADILLA GARCÍA (2014): *La pronunciación del español. Fonética y enseñanza de lenguas*, Alicante, Servicio de publicaciones de la Universidad de Alicante.

Aunque una de las aspiraciones de los estudiantes de lenguas extranjeras es conseguir acercarse lo máximo posible a la pronunciación de los hablantes nativos, dicho aspecto apenas recibe atención en las aulas. Esto se debe, en parte, a la falta de comunicación existente entre la práctica docente y la investigación en fonética teórica. En este sentido, el libro que reseñamos tiene como objetivo fomentar la reflexión al respecto y proporcionar herramientas que ayuden a los profesores de ELE a incluir la pronunciación en sus clases. Para conseguirlo, su autor aborda, entre otras cosas, los aspectos que deben trabajarse, los recursos metodológicos para hacerlo y el proceso cognitivo que siguen los estudiantes al adquirir el componente fonológico de una lengua extranjera.

La pronunciación del español. Fonética y enseñanza de lenguas se sitúa en el marco teórico de la fonética cognitiva, rama centrada en los procesos cognitivos de la adquisición fonológica. Partiendo de esta base, destacan dos aportaciones fundamentales. Por un lado, el autor describe el fenómeno fónico desde una perspectiva global y, en consecuencia, incluye, como novedad, el componente conversacional y la kinesia como elementos fundamentales en la enseñanza-aprendizaje de la pronunciación. Además, por otro lado, adopta un enfoque fonocognitivo para explicar la adquisición/aprendizaje del componente fónico, tomando en consideración tres procesos, a saber, percepción, reflexión y producción.

En lo que respecta a su estructura, el libro está dividido en ocho capítulos. En el capítulo I se revisan los conceptos básicos de la fonética con la finalidad de que el docente de ELE aprecie la aportación de dicha disciplina a la clase de pronunciación. Entre ellos, por ejemplo, se incluyen las características acústicas del sonido (tiempo, frecuencia, amplitud/intensidad, resonancia, etc.) y los órganos y sistemas involucrados en su producción (sistema respiratorio, laringe, articuladores, etc.).

El capítulo II está dedicado a los seis componentes de la pronunciación. El autor los agrupa en nucleares (acento, ritmo, entonación, sonidos) y marginales

(componente conversacional y kinesia). Los primeros *constituyen la parte fonética de su enseñanza* (p. 24) y, en cambio, los segundos *sobrepasan el campo específico de la fonética y permiten establecer puentes [...] con otras habilidades comunicativas* (p. 24).

El capítulo III se ocupa de describir la producción del habla, poniendo en entredicho algunos aspectos defendidos por la fonética articulatoria y adoptando un enfoque cognitivo multidisciplinar. Para ello, se presta especial atención al problema del supuesto control directo de los órganos articulatorios y a la distinción entre fonética y fonología. Igualmente, cabe destacar la descripción de conceptos de gran relevancia en la fonética cognitiva como, por ejemplo, el ‘plan de enunciación’ (*utterance plan*) o el ‘vigilante’ (*agent*) en la línea de Tatham y Morton (2011).

El capítulo IV gira en torno a la percepción del habla. En este sentido, el autor adopta una postura intermedia entre lo postulado por la fonética clásica y la cognitiva. Asimismo, destaca la importancia que otorga el autor a los suprasegmentos y la expresividad en la percepción del habla. De hecho, se sugiere que el oyente percibe en primer lugar los *contenidos emotivos, luego las propiedades prosódicas del enunciado (afirmación, interrogación, etc.) y, por último, el mensaje transmitido por los segmentos* (p. 50). En dicho proceso, el oyente recurre a la información contextual y/o pragmática, léxica y morfosintáctica. Por lo tanto, Padilla reivindica constantemente el papel activo del oyente en la comunicación.

En el capítulo V, se exponen breve, y críticamente, las características de los principales métodos para la enseñanza de la pronunciación: el método fono-articulatorio y el método verbo-tonal. Si bien el autor no defiende íntegramente ninguno de ellos, su propuesta se aproxima más al segundo método, pues, en palabras del autor, *sus teorías son, en cierto modo, compatibles con las ideas de la fonética cognitiva* (p.58). Además, se incluye un apartado destinado al diagnóstico y la evaluación de la pronunciación.

El capítulo VI aborda las variables de aprendizaje que influyen en la adquisición de la pronunciación (actitud, contexto de aprendizaje, condicionante afectivo, etc.). Igualmente, se incorpora un apartado dedicado a la duración que deben tener las clases de pronunciación, algunos consejos para el diseño de un curso de estas características y la variedad del español que debe llevarse al aula. Todo ello, con el objetivo de ayudar al profesor de ELE a *encontrar los contextos más positivos para el aprendizaje y administrar mejor las aspiraciones de los estudiantes* (p. 66).

El capítulo VII se ocupa de sentar las bases teóricas del enfoque fonológico, haciendo especial hincapié en los tres procesos mencionados y en las correspondientes fases que deberá seguir el docente de una lengua extranjera en sus clases de pronunciación (presentación del modelo, percepción mecánica, producción mecánica, percepción consciente, reflexión y contraste, producción consciente). Además, se aborda brevemente el papel del componente lúdico como elemento vehicular en el proceso de aprendizaje.

En el último capítulo, el VIII, se proponen algunos ejercicios y actividades prácticos para ejemplificar las propuestas desarrolladas. Sin embargo, como el mismo autor señala, éstos no deben entenderse como una secuencia de enseñanza-aprendizaje, sino como un modelo en el que basarse al diseñar y llevar al aula actividades de pronunciación. El capítulo se organiza en unidades didácticas cuya finalidad es sensibilizar al estudiante, proporcionarle herramientas de mejora y aumentar su capacidad comunicativa por medio de la pronunciación. Todas ellas constan de una plantilla inicial en la que se describe el nivel, la lengua materna de los alumnos, los contenidos, la dinámica y duración, los materiales, una serie de orientaciones para el profesor y referencias bibliográficas. Asimismo, se incluye un apartado destinado al docente con la información teórica más relevante al respecto.

A pesar de que el volumen no presente conclusiones generales, cada tema se abre con una introducción que lo justifica y un resumen que sintetiza lo expuesto previamente. Igualmente, vale la pena mencionar que el libro se cierra con una completa bibliografía que ofrece la posibilidad de ampliar y profundizar conocimientos.

En definitiva, *La pronunciación del español. Fonética y enseñanza de lenguas* resultará muy útil a los profesores de ELE que deseen reflexionar sobre los aspectos fonéticos de la pronunciación y que tengan como objetivo mejorar la enseñanza de esta materia en sus clases. Sin embargo, las propuestas que presenta Padilla despertarán, además, gran interés en fonetistas e investigadores en el ámbito de la lingüística aplicada. En todas sus páginas, el libro reseñado pone de manifiesto un sólido basamento fonético y la amplia experiencia del autor en la formación de profesores de ELE. De hecho, son precisamente estos dos aspectos los que hacen de este volumen una clara obra de referencia en los dos ámbitos.

Sara González Berrio
Universidad Estatal Paulista (UNESP)
sara.gonberrio@gmail.com

**Fonetiker-DeustoTech-Life (2014-2015): *Euskal hotsak ahoskatzen*.
<http://euskalhotsakahoskatzen.deusto.eus> [08/09/2015]**

Un grupo de trabajo de la Universidad de Deusto está desarrollando una plataforma virtual, *Euskal hotsak ahoskatzen* [‘Para/Sobre los sonidos del euskara’], que está llamada a ser una referencia imprescindible en el mundo de la fonética y la dialectología del euskara, como reza su título. Pero seguro que también irá más allá y se convertirá en una herramienta importantísima de consulta para cualquier estudioso de aspectos fonéticos –sobre todo articulatorios pero también acústicos– de cualquier lengua natural del mundo.

Como se señala en la presentación de la web, se trata de una plataforma tecnológica dirigida a la investigación y a la enseñanza de la pronunciación del euskara, que muestra cómo actúan las distintas partes del aparato fonador en la articulación de cada uno de los sonidos de la lengua.

El grupo de trabajo que está desarrollando la herramienta en la Universidad de Deusto (Campus de Bilbao) es muy compacto, cohesionado y hace años que trabaja conjuntamente. Este conjunto de investigadores, en realidad, está formado por dos grupos distintos: Fonetiker (Laboratorio de Fonética de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanas) y DeustoTech-Life (Facultad de Ingeniería). Las dos IP, respectivamente, de los grupos son la Dra. Rosa Miren Pagola Petrirena y la Dra. Begoña García Zapiráin, al frente de sendos equipos de trabajo formados por profesionales con muchos años de experiencia y con una gran solvencia en sus áreas de trabajo. Así, por ejemplo, el equipo Fonetiker (Rosa Miren Pagola Petrirena, Itziar Turrez Aguirrezabal y Alexander Iribar Ibabe) lleva publicando trabajos de fonética experimental desde hace más de 25 años.

Aunque en la presentación de la web sus responsables circunscriban su interés al euskara, lo cierto, como se ha apuntado antes, es que es muy útil para cualquier interesado por las cuestiones de producción de habla, especialmente los profesionales de esta área, pero no solamente ellos puesto que la plataforma también está llamada a ser un instrumento didáctico importante. En el marco de la educación superior EEES donde el alumno es el protagonista de su aprendizaje con la tutorización del profesor y donde toma una importancia extraordinaria la semipresencialidad en las aulas, la plataforma *Euskal hotsak ahoskatzen* debe de ser una referencia importante. Una muestra nítida de la voluntad docente de sus autores reside en la voluntad de colgar diversos ejercicios que estarán disponibles

en la web a finales de 2015 con tres niveles de dificultad –fácil, medio y difícil– con el objetivo de ejercitar lo aprendido con la herramienta.

La información que contiene es amplia y, desde luego, novedosa. También es bastante completa ahora mismo y puede consultarse perfectamente pese a que se halla todavía en construcción, lo cual parece un hecho inherente a los recursos virtuales y forma parte del innegable interés que suscita en los potenciales lectores-consultores.

Parte del mérito de la comodidad de navegación que ofrece la herramienta está en su diseño no abigarrado, en su funcionamiento intuitivo y en la combinación de colores en la gama de los azules que exhibe, aunque lo verdaderamente importante es, obviamente, la calidad del contenido.

La organización de la plataforma en cuanto a los materiales es muy clara, lo cual es un punto a favor añadido al intrínseco del propio contenido. Todos los apartados podrán consultarse en euskara, español e inglés (hoy todavía no está en las tres lenguas el 100% de los apartados). Existe una pantalla de inicio que incluye información relativa a la presentación de la herramienta y a sus autores con sus datos de contacto. Incluye además una descripción explícita del proyecto con sus objetivos generales y específicos y un apartado, *Contenido de la plataforma*, que explica detalladamente qué se puede encontrar en cada uno de los apartados a los que se puede acceder desde unas pestañas en el menú superior y, en algunos de ellos (*Inicio* y *Metodología*), también desde el menú que aparece a la izquierda de la pantalla. Al ser fundamentalmente una herramienta para la consulta articulatória de la producción de los sonidos del euskara –aunque también hay información dialectológica, acústica, fonológica y ortográfica– y los instrumentos de este tipo de análisis son complejos y más desconocidos que los que proporcionan análisis acústico, se agradece la información contenida en el apartado de *Metodología*. Es en este apartado donde se indica que gran parte de las grabaciones de los datos se hicieron en el Hospital Quirón Bizkaia. Los aparatos de resonancia magnética (MRI) en 2D o 3D por varias razones –complejidad de uso, precio, dificultad de interpretación de datos– se encuentran en algunos centros hospitalarios solamente y, por lo tanto, se necesitaba el concurso de profesionales médicos para conseguir este tipo de datos.

Al margen de los apartados de *Inicio* y de *Metodología*, donde propiamente aparecen los datos es en el resto de pestañas: *Sonidos*, *Imágenes 2D*, *Animaciones*, *Imágenes 3D*, *Reconstrucciones 3D* y *Electropalatogramas*. De todos ellos, el primer apartado es el más diferente. Contiene para cada segmento (aislado o en

secuencias) una descripción teórica que incluye información ortográfica, dialectal, fonológica y fonética articuladora y acústica. Entre la información acústica se incluye información auditiva de algunos ejemplos y gráfica de los mismos con: oscilograma, curva de pitch, espectrograma con indicación de la trayectoria de los formantes y transcripción fonética (seguramente el color de fondo de dichos gráficos es lo peor de la herramienta porque llega a distorsionar un poco la visión de los datos, pero puede ser algo fácilmente subsanable, si los autores lo estiman oportuno). Se incluye también una tabla de datos con información conseguida a partir de los análisis de diferentes hablantes, uno de cada dialecto. En este punto se echa de menos un apartado que incluya un mapa con información de la localización y los nombres de los dialectos principales y las iniciales del informante en cada uno de ellos. Este apartado es útil si el lector tiene conocimientos previos de fonética acústica para poder entender bien los gráficos y los datos que se ofrecen. Por ello, desde el punto de vista didáctico será un buen complemento a las clases tradicionales celebradas en las aulas.

Los apartados *Imágenes 2D*, *Animaciones*, *Imágenes 3D*, *Reconstrucciones 3D* y *Electropalogramas* funcionan a partir de un menú que se despliega a la izquierda de la pantalla o a partir de un cuadro en la parte central de la pantalla en el que aparecen los sonidos transcritos según el AFI. En cualquier caso, se trata de localizar el sonido de interés y de consultar el resultado requerido. Se trata de la parte más llamativa e interesante de la plataforma. Incluye la parte más espectacular que es la de las reconstrucciones en 3D. Aquí el usuario puede seleccionar el ver, para la articulación elegida, la posición de los labios, la lengua y la cavidad oral, aislados o en combinaciones entre ellos.

En definitiva, todos los fonetistas, los amantes de la lengua euskara y los estudiantes de fonética tenemos ahora una nueva herramienta que no podemos obviar. Debe ser recibida por la comunidad científica y por los amantes de las lenguas con entusiasmo y consultada con asiduidad.

Ana Ma. Fernández Planas
Universitat de Barcelona
anamariafernandez@ub.edu

YOLANDA CONGOSTO MARTÍN, M^a LUISA MONTERO CUIEL Y ANTONIO SALVADOR PLANS (EDS) (2014): *Fonética Experimental, Educación Superior e Investigación*, Madrid, Arco Libros.

Las posibilidades técnicas, las nuevas tecnologías y los progresos científicos de las últimas décadas han hecho posible que la Fonética Experimental avance a pasos agigantados profundizando en el conocimiento de los aspectos más básicos y en el estudio de nuevos retos. Tanto es así, que el interés de investigadores, profesores y científicos en esta disciplina está en pleno auge. No hay nada más que fijarse en esta obra, compuesta por setenta y tres trabajos, divididos en tres volúmenes, en la que han participado ciento veinticuatro especialistas adscritos a cuarenta y nueve universidades europeas y americanas y a cinco centros superiores de investigación.

En su conjunto, la obra pretende dar cuenta de los logros alcanzados en el estudio del nivel fónico de las lenguas y de la comunicación oral. Los temas, abordados desde diferentes presupuestos metodológicos y perspectivas de análisis, se acercan a todas aquellas disciplinas implicadas en su desarrollo, así como a las derivadas de su aplicación en distintos ámbitos científicos y tecnológicos: fonética y fonología general y descriptiva, fonética sincrónica y diacrónica, fonética articulatoria, acústica y perceptiva, fonética y lingüística clínica, fonética y lingüística judicial, prosodia y variación lingüística, prosodia y geolingüística, prosodia, pragmática y análisis del discurso, tecnologías del habla y adquisición y enseñanza de lenguas.

La mayor parte de estos artículos se han elaborado a partir de las contribuciones realizadas para el *V Congreso Internacional sobre Fonética Experimental* celebrado en octubre de 2011 en la Universidad de Extremadura, bajo la dirección y coordinación de los miembros de los grupos de investigación *Amper-Andalucía y Extremadura* y *El habla en Extremadura* adscritos a las universidades de Sevilla, Granada, Extremadura y Alicante. Estos trabajos muestran el interés común que existe por el desarrollo de los estudios fónicos y sus aplicaciones realizados bajo las premisas del método experimental, lo que implica la presencia de teorías, hipótesis, selección de datos e informantes, elaboración de corpus, análisis instrumentales, cuantificación y tratamiento estadístico de los datos, interpretación de los resultados, conclusiones y aplicación a los distintos ámbitos de estudio.

Cada uno de los tres volúmenes lleva un subtítulo específico. El primero de ellos, *I. Fonética y Fonología* (686 páginas) está compuesto por una *Introducción* que valora la investigación en Fonética Experimental de este siglo, seguida de veintinueve trabajos sobre Fonética y Fonología general y descriptiva, Fonética sincrónica y diacrónica, Fonética Articulatoria, Acústica y Perceptiva, Fonética

Clínica, Fonética Forense y Fonética aplicada a las tecnologías del habla; el segundo, *II. Adquisición y aprendizaje de lenguas / Español como Lengua Extranjera* (311 páginas), reúne dieciséis trabajos que versan sobre los diversos procesos que intervienen en este complejo y multidimensional fenómeno, centrándose en el español como L2; y el tercero, *III. Prosodia* (560 páginas) cuenta con veintiocho trabajos que relacionan la prosodia con la variación lingüística, la Geolingüística, la Pragmática y el Análisis del discurso.

Yolanda Congosto Martín, directora y organizadora del Congreso, y primera editora de esta obra, es profesora titular de Lengua española en la Universidad de Sevilla. Antonio Salvador Plans es catedrático de Lengua Española en la Universidad de Extremadura (Cáceres) y María Luisa Montero Curiel es profesora titular de Lengua Española en la misma universidad. Los tres son especialistas en Fonética y Fonología del español y a ello dedican gran parte de su docencia y de sus investigaciones.

Son los mismos editores quienes encabezan el primer volumen *I. Fonética y Fonología* con la *Introducción: La investigación en Fonética Experimental en el siglo XXI* donde nos ofrecen un recorrido exhaustivo por todas las universidades, centros y grupos de investigación, proyectos, agencias, laboratorios, institutos, departamentos, técnicos, especialistas, profesores... nacionales e internacionales implicados en esta labor, las investigaciones que actualmente se están realizando y su contribución al avance del conocimiento de esta ciencia.

Después de esta introducción, siguen tres artículos principales que corresponden a las conferencias plenarias del Congreso. Ana M^a Fernández Planas profundiza en aspectos de prosodia articulatoria relativos a la nasalización vocálica y a la velarización nasal en *Aspectos fonéticos de estabilidad y de inestabilidad relacionados con las nasales en español*, Juana Gil Fernández nos habla de los logros ya conseguidos y las cuestiones todavía no resueltas de la fonética judicial en *Más allá del "efecto CSI": Avances y metas en Fonética Judicial* y José Ignacio Hualde nos hace un estado de la cuestión sobre *Lenición de obstruyentes sordas intervocálicas en español*, que se centra en la sonorización y espirantización de las oclusivas sordas, la reducción articulatoria y el cambio fonológico subyacente.

Tras estas tres contribuciones, aparecen las distintas secciones en que se divide cada volumen. Llegados a este punto, creo que no hay mejor forma de ejemplificar y sintetizar el contenido de esta obra que mostrando los diferentes títulos de los artículos que la forman. Como hemos dicho, cada uno de ellos está debidamente agrupado bajo su propio epígrafe, por lo que la búsqueda y selección de la

información está siempre disponible al lector ávido y perspicaz. No apuntaré, sin embargo, la autoría de estos trabajos para dinamizar, en la medida de lo posible, la lectura de esta reseña.

El primer volumen sigue con veintiséis artículos ordenados bajo cuatro apartados. El primero: FONÉTICA ARTICULATORIA incluye estos siete artículos: *Técnica para el estudio cinemático de la coordinación articuladora de las vibrantes del español: el articulógrafo electromagnético* aparato adaptado para el análisis de la articulación lingual y los movimientos labiales de manera dinámica en relación con la coarticulación, *Observaciones sobre la articulación de la lateral alveolar en euskara y castellano* primeros resultados del proyecto DAELPACE, *El seseo de Fuente del Maestre: un estudio sociolingüístico* teniendo en cuenta factores como el sexo, la edad, el nivel socioeconómico de los individuos o la conciencia lingüística de éstos, *Gestos articulatorios en las consonantes del español de México. Análisis de componentes principales de datos de EMMA* que admite que la dificultad de interpretación de las variables abstractas puede ser un factor negativo aun teniendo en cuenta que los CPs obtenidos corresponden a gestos articulatorios esperados, *Las consonantes líquidas implorativas en las hablas extremeñas: implicaciones sociolingüísticas* donde se concluye que las consonantes líquidas en el habla culta extremeña tienden a la reproducción de los modelos generales del castellano y que la confusión entre ellos está en regresión, *Fortits et lenis: les domaines de la fortition et de la lenition en Italien* que nos habla del ensordecimiento o debilitamiento de las oclusivas /p, t, k/ en los dialectos italianos meridionales y *El cambio fonético de la aspiración. Fases evolutivas y causa a través del sur abulense* en el que se repasan los diferentes planteamientos teóricos acerca del origen de este cambio y se propone la pérdida de duración como motor del proceso.

El segundo apartado: FONÉTICA ACÚSTICA está compuesto por ocho artículos: *Complejidad y emergencia en el estudio de la entonación* explicando claramente a qué nos referimos con *emergencia* y un sistema complejo, *Caracterización acústica de vocales posteriores labializadas del catalán y castellano procedentes de entrevistas radiofónicas* cuyos resultados muestran que en catalán y en habla espontánea las vocales son más cerradas que las del castellano que son más centralizadas, *Estudio de las líquidas /-r/ y /-l/: continuidad y discontinuidad de los procesos fónicos en tres zonas geolectales de Cuba* análisis auditivo y acústico de 671 ejemplos extraídos de discursos espontáneos en tres zonas geolectales diferentes, *El acento léxico en contexto: datos acústicos* donde se ratifica que el acento no se comporta de igual forma en palabra aislada que insertado en frase: la duración sigue siendo marcador pertinente en tónica (tanto en palabra aislada como

en frase), el pico de F_0 de la vocal tónica se desplaza hacia la derecha en frase (lo que viene a confirmar una tendencia observada por varios autores en la última década) y la intensidad vuelve a ser impredecible (dependiendo si la palabra es aguda, llana o esdrújula), *Estudio acústico de /n/ en contexto de resilabeo en el español de León* en el que se admite que independientemente de la velocidad de elocución no hay velarización, *Descripción fonético-acústica de las variantes del yeísmo presente en el español de rioplatenses y de colombianos de la región de la costa atlántica y del valle del Cauca* con el objetivo de caracterizar las variantes producidas y observar los contextos lingüísticos intervocálicos precedidos de pausa y de consonantes nasal y lateral, *Influencia acústica que ejerce el punto de articulación del sonido adyacente en la producción de [o] y [ɔ] en catalán* donde se comprueba si factores como el sexo o el punto de articulación de los sonidos adyacentes son determinantes o no y *Caracterización acústica de las aproximantes [β, δ, γ] del español en habla espontánea* en el que se concluye que estos sonidos carecen de fricación, son sonoros y presentan estructura de formantes.

Seis artículos forman el tercer apartado FONÉTICA PERCEPTIVA: *Características de la interferencia entre el ruso y el español en el habla de estudiantes de L2 y su percepción por nativos* en el que se distinguen tres tipos de errores: los que impiden la comunicación, los que pueden molestar o los que pasan desapercibidos, *Enfoque perceptivo y contrastivo de la vibrante múltiple* teniendo en cuenta el español (dos fonemas) y el ruso (un solo fonema), donde se admite que, acústicamente, la modulación de la amplitud es una condición necesaria para identificar una vibrante rótica aunque tenga una sola oclusión, *Metodología de investigación en Fonética Perceptiva* con el objetivo de proporcionar una visión panorámica de la metodología científica en este ámbito, *Labguistic: a web platform to design and run speech perception experiments* una aplicación web plurilingüe que permite presentar en línea experimentos de percepción, *Escucha dicótica: comparación de dos pruebas para medir la lateralidad hemisférica* en el que sí se aprecia mayor sensibilidad y mejores resultados en la nueva prueba que en la más tradicional y *El entrenamiento musical y otros factores que pueden influir en el reconocimiento perceptivo de hablantes* resultados que pueden ser de utilidad para el ámbito de la Fonética Judicial.

Y el último, FONÉTICA CLÍNICA, FONÉTICA FORENSE, FONÉTICA APLICADA-TECNOLOGÍAS DEL HABLA cierra con cinco artículos interesantísimos que dan cuenta de las posibilidades de aplicación en este campo: *La cualidad individual de la voz y la identificación del locutor: el proyecto CIVIL* muestra hasta qué punto la cualidad de voz puede ser alterada a voluntad del locutor, enmascarar su personalidad e impedir su reconocimiento, *Análisis acústicos de la prominencia*

acentual en voz esofágica y traqueoesofágica. Un estudio de caso realizado en una paciente laringectomizada en el que la aplicación de un análisis lineal discriminante revela una jerarquía de pistas acústicas diferentes para la marca del acento en cada modalidad de habla, *EasyAlign Spanish: an (semi-) automatic segmentation tool under Praat* ofrece un complemento gratuito de Praat para la segmentación fonética automática del habla desde una transcripción ortográfica, *Phonation quality analysis to evaluate neurological diseases* donde se muestra cómo algunos trastornos neurológicos pueden ser detectables precozmente en el nivel de la producción de la voz y *La influencia del número de distractores en el comportamiento de los testigos de una rueda de reconocimiento de voces* para estudiar si el número de distractores se puede convertir en una variable destacada. Los resultados de este análisis demuestran, según la autora, que no todo lo que se piensa lógicamente se ve reflejado en la práctica.

El segundo volumen *II. Adquisición y aprendizaje de lenguas / Español como lengua extranjera* reparte equitativamente sus dieciséis artículos en cada uno de sus dos epígrafes. Ocho artículos para ADQUISICIÓN Y APRENDIZAJE DE LENGUAS: *La estructuración acentual: estudio comparativo en la interlengua español-francés. Caso de la lectura*, *Adquisición de competencias fónicas*, *Aplicación teórico-pragmática de la fonoestructura alemana a los nuevos medios de comunicación*, *Fix Your Vowels: computer-assisted training by Dutch learners of Spanish*, *Transplanting vowels: towards the acoustic correlates of foreign accent*, *Producción de las vocales labializadas del francés por parte de aprendientes hispanohablantes de francés como lengua extranjera: una evaluación perceptiva por hablantes nativos*, *Preguntas y pedidos en portugués y en español: análisis de la entonación y de acentos tonales contrastivos o gradientes* y *Enunciados interrogativos totales en E/LE por hablantes brasileños: producción y percepción*. Todos estos trabajos tiene en común el estudio de la interlengua entre hablantes nativos y hablantes de segundas lenguas. Ya es de conocimiento general que aunque se realicen grandes esfuerzos por parte de los que desean aprender una segunda (o tercera) lengua, la adquisición de los sonidos es la gran tarea pendiente. Las interferencias hacia un lado o hacia otro entre las diferentes lenguas dificultan muy a menudo este aprendizaje. La máxima prioridad es buscar nuevas metodologías, recursos y herramientas que faciliten y mejoren este aprendizaje.

Otros ocho artículos conforman la segunda parte de este volumen ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA: *Adquisición de los fonemas españoles por parte de serbiohablantes: problemas y controversias*, *Adquisición y aprendizaje del componente fónico del español como Segunda Lengua/Lengua Extranjera*, *El enfoque oral en la adquisición de la pronunciación del E/LE: algunas cuestiones*

sobre fonética perceptiva, *Interferencias fónicas de L1 en L2 en alumnos sinohablantes como aprendientes de ELE*, *La práctica de la fonética a través de internet*, *El aprendizaje de ELE a través de videoconferencia: enseñar y aprender la entonación y sus valores*, *Mecanismos de la competencia fonética del mandarín aplicados al aprendizaje de la prosodia del español* y *Algunas creencias de profesores de E/LE sobre pronunciación*. Más reflexiones sobre el proceso de adquisición de los sonidos del español por hablantes extranjeros, por qué ocurren estos problemas aun cuando existen sistemas fonético-fonológicos similares (por ejemplo el serbio) o muy distintos (por ejemplo el chino), cómo formar a los profesores, gestores académicos, editores y responsables educativos para mejorar los materiales didácticos, cómo hacer para que cambien su forma de pensar y hacer, cómo usar internet o videoconferencia para este menester, y todo ello para mejorar la metodología de la enseñanza de la pronunciación del E/LE que, indudablemente, está en desfavorecida situación precaria (más ahora con el énfasis en el enfoque comunicativo donde *casi* se permite decirlo como sea pero que se entienda).

La gran protagonista de los últimos años ocupa el tercer volumen *III: Prosodia* dividido a su vez en tres apartados. El primero PROSODIA Y VARIACIÓN LINGÜÍSTICA contiene ocho artículos: *Variación prosódica en vasco: áreas acentuales* entre dos generaciones, *Transferencia prosódica del italiano al español: el ritmo en el español de Buenos Aires y en el español como L2 de hablantes nativos de italiano* por el fenómeno migratorio, *Caracterización acústica del acento basada en corpus: un enfoque multilingüe inglés/español* que pretende identificar las propiedades prosódicas del acento usando un clasificador de tipo red neuronal y un árbol de decisión, *Análisis contrastivo de la entonación de las interrogativas absolutas del castellano y del catalán* en habla espontánea, *La entonación prelingüística del extremeño* basado en la teoría del Análisis Melódico del habla (AMH) que establece tres tipos de entonación: prelingüística, lingüística y paralingüística, *Alargamientos y pausas dentro de palabra como rasgo prosódico no lingüístico del español no peninsular: estudio preliminar* que podría tratarse de un rasgo idiosincrásico de la prosodia del español de América, *Diferencias en la percepción de las interrogativas absolutas del euskara según la lengua materna de los informantes* usando el marco métrico-autosegmental y proponiendo diferentes configuraciones de final de frase combinando distintos acentos tonales con los tonos de frontera H% y L% y *Italian Index: rhythmical - prosodic analysis of Italian L2 produced by Albanian, Chinese, Polish and Romanian speakers* donde volvemos a ver que los hablantes de español como L2 tienden a mantener los valores rítmicos, prosódicos y fonológicos de su L1.

El segundo apartado PROSODIA Y GEOLINGÜÍSTICA es el más extenso del tercer volumen con trece artículos. Todos estos trabajos tienen en común el proyecto AMPER -Atlas Multimedia de la Prosodia del Espacio Románico- con el objetivo principal de crear una base de datos que incluya las diferentes lenguas románicas y reflejar los resultados en mapas que se pueden consultar, visual y perceptivamente, a través de internet. Se estudian los tres parámetros prosódicos (frecuencia fundamental, duración e intensidad) en oraciones enunciativas e interrogativas absolutas en habla de laboratorio, habla inducida y habla espontánea. Los títulos son: *Variation prosodique dans les interrogatives totales du Portugais Europeen continental*, *Présentation du DVD 'Intonations Romanes'*, *Estudio preliminar de la fonética y fonología de la entonación de La Habana en el marco de AMPER-Cuba*, *Prosodic multimedia atlas of Belem City (Brazil): an overview*, *Estudio perceptivo de la entonación de las interrogativas totales del gallego central*, *Declarativas e interrogativas en zonas rurales de Canarias*, *Datos para la descripción de la prosodia del castellano en Navarra*, *Estratificación sociolingüística de la entonación cántabra: la variable sexo*, *L'archipel de Madère et le project AMPER. Comparaison de quelques données prosodiques de deux informatrices de l'île de Madère (Calheta et São Jorge)*, *Les donnees D'AMPER-ITA: modes (et precautions) d'emploi*, *La entonación de frases espontáneas en hablantes castellanos de Barcelona: una primera aproximación*, *El etiquetaje entonativo métrico-autosegmental en el marco del Atlas Multimedia de Prosodia del Espacio Románico* y *La investigación prosódica del español en Guatemala. Situación geográfica, social y lingüística*.

Y el último apartado PROSODIA, PRAGMÁTICA Y ANÁLISIS DEL DISCURSO integra los últimos siete artículos: *Rasgos melódicos de la intensificación descortés en el español coloquial* que no forman parte del código lingüístico de la lengua ya que no todos los hablantes marcan la descortesía de la misma manera ni obedeciendo al mismo código, *Recursos fónicos en críticas, reproches y sus respuestas en la conversación coloquial española: ¿muestras de cortesía, descortesía o de actividades de autoimagen?* con el propósito de investigar las características y las funciones de los rasgos suprasegmentales de enunciados que tienen un efecto social en la imagen de los hablantes, *Fonética o fonología: ¿por dónde debe empezar la descripción de la entonación española? Aportaciones del enfoque discursivo-funcional* donde se admite que es importante poder (o saber) diferenciar lo que es sistemático (constante) de lo que es casual (variable) pero los dos enfoques (fonético y fonológico) ni tienen un carácter excluyente ni representan una elección entre lo acertado y lo imperfecto, simplemente dependen del interés específico del investigador, *Las llamadas "construcciones incompletas": estudio pragmaprosódico de los actos truncados rupturas de la construcción en curso* que

pueden agruparse en una tipología según estrategias de atenuación, intensificación, velocidad de habla, consideración de la pausa implicada..., *Entonación y actitudes lingüísticas en el español de Montevideo y Buenos Aires: el caso de los enunciados interrogativos* cuyos resultados parecen indicar que en el español rioplatense las diferentes expresiones de actitudes se dan más por recursos léxicos que de entonación, al revés de lo que ocurriría en el portugués de Brasil, *Análisis multisistémico de la partícula modal alemana 'denn'* para analizar intrasistémicamente las características melódicas y kinésicas de las partículas modales del alemán y estudiar la correlación que se establece entre los diferentes sistemas semióticos analizados y *Lexicosyntactic and intonational marking of evidential and epistemic bias in Sardinian yes-no questions* donde se analizan los marcadores lexicosintácticos y entonativos del sesgo epistémico y evidencial en las interrogativas absolutas del sardo.

Prácticamente nada queda en el tintero. Y si es así, es sólo para comprometerse a seguir trabajando en ello. Esta obra no sólo nos da a conocer todos los grupos y equipos de investigación que trabajan en Fonética experimental en el ámbito nacional, sino que también es una buena muestra del gran trabajo en equipo que se está realizando con otras universidades europeas y americanas. Y la información no sólo queda ahí. Después de cada artículo hay una bibliografía exhaustiva, específica, disponible que posibilitará la búsqueda de prácticamente cualquier tema que el lector quiera seguir investigando. Todo ello ejemplificado con tablas, gráficos, figuras y mapas que resulta en una lectura más dinámica, interesante y entretenida.

En definitiva, una ingente labor de investigación cuyos resultados han contribuido sobremedida al avance de los estudios fónicos a nivel nacional e internacional, al conocimiento de las valiosas aportaciones realizadas por profesores e investigadores del ámbito universitario y la enseñanza superior y a una mejora difusión de los avances científico-técnico producidos en el terreno de la Fonética Experimental.

Mari Cruz Amorós Céspedes
Universidad de Alicante
mcamoros@ua.es